



Перед началом эксплуатации изделия необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Рекомендуется хранить инструкцию в доступном месте, чтобы она всегда была под рукой. Поворотный электроподъемник автомобильного кресла "Turny Orbit" специально сконструирован для автотранспорта с высоким полом: минивэнов и микроавтобусов. Продукция Turny Orbit сертифицирована на соответствие стандарту CE, прошла краш-контроль и отвечает требованиям безопасности. Компания "Autoadapt AB" снимает с себя любую ответственность в случае внесения изменений в конструкцию подъемника или его использования в целях, отличных от предусмотренных. В целях обеспечения безопасности и сохранения гарантийных обязательств изготовителя монтаж и ремонт подъемников "Turny" должны производиться компанией "Autoadapt AB" или уполномоченными ей мастерскими.

1. ВВЕДЕНИЕ

Поворотный электроподъемник автомобильного кресла "Turny Orbit" специально сконструирован для автотранспорта с высоким полом: минивэнов и микроавтобусов.

Предлагаемый подъемник обеспечивает удобную посадку и высадку из автомобиля, а функция вертикального перемещения удобна для лиц с ограниченными возможностями, пользующихся креслом-коляской: кресло легко устанавливается на необходимую высоту и перемещается во вне из салона автомобиля, облегчая пересадку в инвалидное кресло.

Подъемник можно использовать для размещения пассажира впереди и в середине салона, как слева, так и справа по ходу движения автомобиля. Подъемник "Turny Orbit" можно устанавливать в сочетании с имеющимся в машине сиденьем в зависимости от потребностей заказчика и типа автомобиля. Для обеспечения максимального пространства для головы или ног рекомендуется использовать низкорамное кресло типа "BEV". Разнообразное вспомогательное оборудование позволяет легко приспособить кресло "BEV" для нужд заказчика.

Для обеспечения безопасности при движении в автомобиле используется привязной ремень заводской комплектации.

Совместимость с креслом-коляской "Carony"

Подъемник "Turny Orbit" удобно использовать в сочетании с креслом-коляской "Carony".

Конструкция кресла-коляски "Carony" позволяет перемещать человека с ограниченной подвижностью вместе с сиденьем между шасси кресла-коляски и салоном автомобиля без излишних физических усилий.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Изготовитель: **Autoadapt AB**, Hedeforsvagen 6, S-443 61 Stenkullen, Швеция,

заявляет, что изделие **"Turny Orbit", модель 300/395**

Соответствует следующим директивам и стандартам:

72/245/ЕЕС, включая 95/54/ЕС

74/60/ЕЕС, включая 2000/4/ЕС

74/408/ЕЕС, включая 96/37/ЕС

76115/ЕЕС, включая 96/38/ЕС

89/392/ЕЕС, включая 98/37/ЕС, 93/42/ЕЕС, 95/28/ЕЕС

ECE R-10, ECE R-14, ECE R-17,

SS-EN 292-2/A1, SS-EN 12182, EN 55 022,

SS-EN 60204-1, EN 61 000-4-2: 1995

ISO 3795, ISO 7637-1

FMVSS 207, FMVSS 208, FMVSS 209, FMVSS 210,

FMVSS 302

Stenkullen 2004-05-07



2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Продукция Turny Orbit рассчитана и испытана на перевозку человека весом до 150 кг.



Всякий раз при использовании подъемника проверяйте, не попала ли какая-нибудь часть тела или одежды в движущиеся механизмы. Особенно будьте внимательны в присутствии детей!



При использовании подъемника для посадки в автомобиль кнопку перемещения кресла вверх и внутрь следует удерживать нажатой до полной остановки кресла внутри салона, после чего загорается зеленый индикатор ручного управления.



При перемещении кресла внутрь и наружу автомобиля удостоверьтесь, что голова человека свободно проходит в дверной проем. В таких случаях можно немного опустить спинку сиденья.



3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОДЪЁМНИКА “Turny Orbit”

Ручное управление

Подъёмник “Turny Orbit” поставляется в комплекте с ручным пультом управления. Дистанционное (беспроводное) управление предоставляется по заказу.



Для перемещения кресла наружу и вниз на пульте нажимается **левая** кнопка. Перемещение кресла вверх и внутрь автомобиля выполняется нажатием на пульте **правой** кнопки. Для остановки перемещения кресла нужно лишь отпустить кнопку.

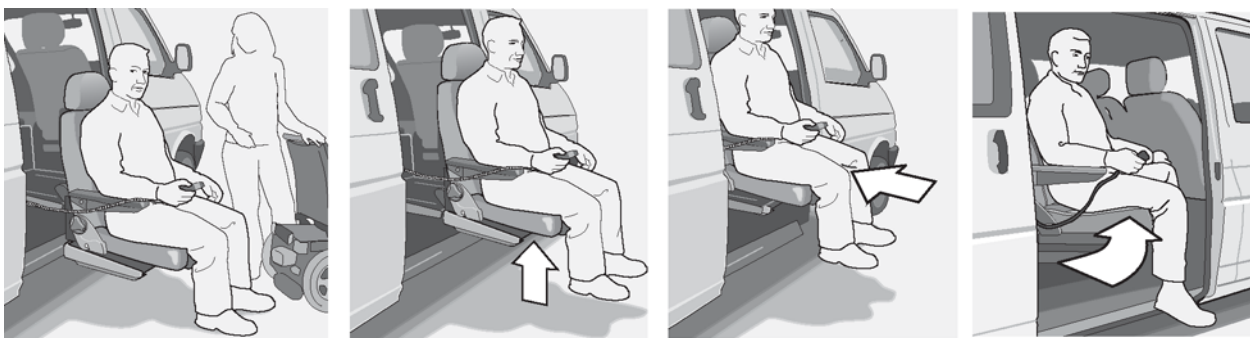
Когда кресло на подъёмнике “Turny Orbit” оказывается в заданном положении внутри автомобиля, загорается **зеленый** индикатор.

Красный мигающий индикатор указывает, что подъёмник “Turny Orbit” не вернулся в положение, при котором автомобиль может трогаться с места.

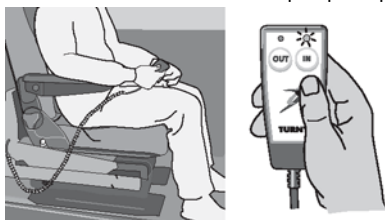
Для обеспечения безопасности управлять подъёмником “Turny Orbit” можно или только при выключенном зажигании, или при открытой двери транспортного средства, либо при установленном в необходимое положение переключателем: все зависит от способа подключения к электрической схеме автомобиля.

При отсутствии необходимости в управлении подъёмником пульт устанавливается в специальном фиксаторе, который предотвращает случайное срабатывание пульта.

Посадка в автомобиль



Для перемещения кресла наружу на требуемой высоте нажмите кнопку с **левой** стороны пульта. Для перемещения кресла внутрь автомобиля нажмите кнопку с **правой** стороны пульта. Для остановки перемещения следует отпустить кнопку. Всегда следите за положением головы пассажира при перемещении кресла через дверной проем.



Держите кнопку нажатой, пока кресло не окажется в **нужном положении**, и не загорится **зеленый** индикатор. Перемещение прекращается автоматически.

При выполнении перемещения кресло “Turny Orbit” может на некоторое время остановиться для ориентации в пространстве. Такая остановка нормальна, волноваться из-за неё не следует.

Высадка из автомобиля



Отстегните ремень безопасности. Для перемещения кресла наружу и вниз нажмите кнопку с **левой** стороны пульта.

Кнопку нужно держать нажатой, пока кресло не окажется в нужной позиции для пересадки в коляску или для пристыковки к креслу-коляске “Carony”.

Кресло можно использовать в качестве вспомогательного подъемного устройства для человека, который способен ходить самостоятельно. В таких случаях ассистент, помогающий инвалиду, должен очень осторожно поднимать кресло вверх.

4. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Метод устранения
Кресло не перемещается вверх.	a) Обрыв электроцепи	Убедитесь, что пульт управления подключен к креслу соответствующим образом.
	b) Перегорел предохранитель	Замените предохранитель (30 А).
	c) Разрядился аккумулятор	Зарядите аккумулятор.

5. ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Если подъемник остановился на середине пути, и меры по устранению неисправности ни к чему не привели, кресло можно поднять вручную.

1. Выньте предохранитель из фиксатора, расположенного рядом с аккумуляторной батареей.



2. Ручка для подъема кресла вручную находится сзади спинки сиденья.

3. Поднимите кресло с помощью ручки, вставив ее в шестигранное отверстие в спинке кресла "Turny Orbit" под нижним кожухом. (Эта операция может занять некоторое время)

4. Разверните кресло, вращая ручку, вставленную в шестигранное отверстие в переднем торце конструкции. Для проворачивания механизма ручку нужно слегка поджимать внутрь конструкции.



6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Кресло "Turny Orbit" обслуживания не требует.

ПРИМЕЧАНИЕ! Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в механизме подъемника!

Для удаления из механизма подъемника пыли и песка рекомендуется использовать пылесос.

Проверяйте механизм на отсутствие ослабления крепежа и посторонних шумов при работе.

7. ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке перемещение кресла автоматически прекращается.

Если в момент остановки кресло совершает горизонтальное перемещение, остановка произойдет после небольшого движения в обратном направлении.

Если кресло движется вертикально, то при перегрузке кресло просто остановится.

При перегрузке загорится красный индикатор в левой части пульта, и дальнейшие операции с креслом станут невозможными.



8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вертикальное перемещение:	Turny Orbit 395: 395 мм Turny Orbit 300: 300 мм
Общая высота:	165 мм
Максимально допустимый вес пассажира:	150 кг
Напряжение: Предохранитель:	12 В постоянного тока 30 А
Потребление тока при максимальной нагрузке:	18 А
Потребление тока без нагрузки:	Приблизительно: 15 мА
Время, необходимое для перемещения 90 кг груза внутри автомобиля	Приблизительно: 38 секунд
Время, необходимое для перемещения пустого сиденья внутри автомобиля:	Приблизительно: 34 секунды

Ремень безопасности:	Ремень безопасности автомобиля.
Облицовка:	Черное хромирование / Порошковый пластик
Вспомогательное оборудование:	Беспроводной пульт управления Подлокотники Низкорамное сиденье типа "BEV" Кресло-коляска системы "Carony"

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОСЛЕЖИВАЕМОСТИ ПРИЧИН ОТКАЗА ОБОРУДОВАНИЯ

На кресле прикреплена табличка с маркировкой "CE" и серийным номером.
Пожалуйста, запишите этот номер внизу!
Он понадобится при заказе запчастей.

Заводской номер: _____